

novel

DE // Bedienungsanleitung Solarleuchte

62120070-01 / MT25244-GR

62120070-02 / MT25244-BK

62120070-03 / MT25244-WH



A. WARNUNG:

- 1) Legen Sie keine scharfen Gegenstände auf das Solarmodul. Die maximale Belastbarkeit beträgt 120 kg.
- 2) Vollständig in der Mitte sitzen, um ein Herunterfallen zu vermeiden.
- 3) Von Wärmequellen fernhalten.
- 4) Falls eine Funktionsstörung auftritt, schalten Sie die Leuchte aus und wenden Sie sich an eine technische Fachkraft.

B. TECHNISCHE DATEN:

- 1) Nennleistung: 5 V Gleichstrom, LED 1 W
- 2) Integrierter, wiederaufladbarer Akku: Li-Ion 18650, 4000 mAh, 14,8 Wh, 3,7 V Gleichstrom.

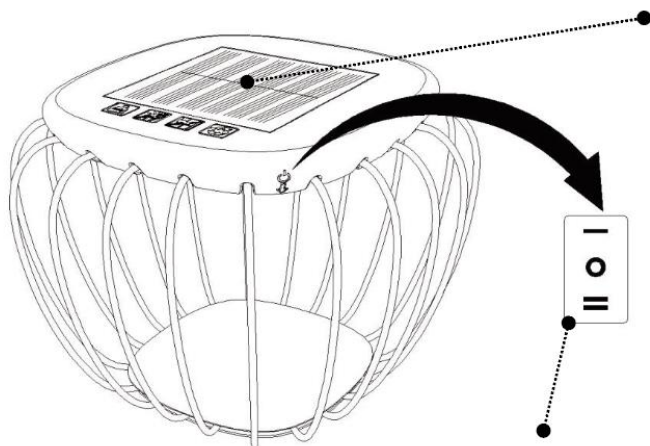
Der Akku ist fest verbaut und kann nicht ausgetauscht werden.

- 3) Schutzklasse gegen elektrischen Schlag: Klasse III
- 4) Schutzart: IP54
- 5) LED: 3000 K und 6000 K. Integriertes, nicht austauschbares Leuchtmittel.
- 6) Betriebsdauer: vollständig geladen > 12 Stunden
- 7) Ladedauer: Laden mittels Solarenergie > 10 Stunden



BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Deutschland UID:
DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

C. BETRIEB



Schalter:

1. Position „–“: 6000 K, Position „=“: 3000 K Das Licht schaltet sich nachts automatisch ein und nach einer Leuchtdauer von 12 Stunden wieder aus.

Stufenweise Lichtdimmung:

während der ersten 2 Stunden 100 % Helligkeit,

während der zweiten 2 Stunden 75 % Helligkeit,

während der dritten 2 Stunden 45 % Helligkeit,

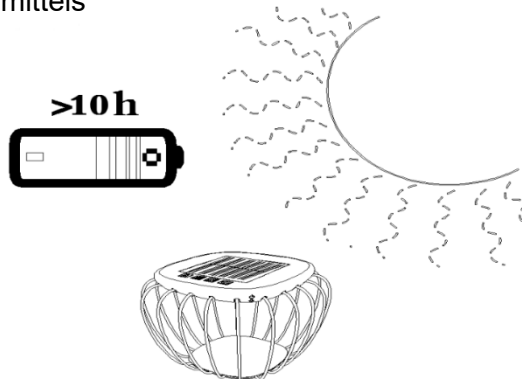
während der restlichen 6 Stunden 20 % Helligkeit.

Falls der nächste Tag nach weniger als 12 Stunden anbricht, schaltet sich das Licht bei Tagesanbruch aus.

2. Position „O“: AUS

D. LADEN

Automatisches Laden mittels Solarenergie



Изхвърляне

Изхвърляйте дефектните лампи и акумулатори в съответствие със законовите разпоредби.



Електрически и електронни уреди не трябва да се депонират в битовия отпадък. Рециклирайте продукта, ако съответните съоръжения са налице. За указания относно рециклирането се обърнете към Вашата местна институция или Вашия търговец.



Акумулаторът трябва да се рециклира или изхвърли правилно. Рециклирайте продукта, ако съответните съоръжения са налице. За указания относно рециклирането се обърнете към Вашата местна институция или Вашия търговец.

Важни указания за безопасност

- Този продукт не е играчка: Дръжте далеч от деца.
- Този продукт е водоустойчив и затова е подходящ за използване на открито.
- Не правете никакви промени по лампата.
- Ако продуктът е повреден, спрете да го използвате и боравете с него изключително внимателно.

Указания относно акумулаторни и нормални батерии:

- **Предупреждение!** Акумулаторните и стандартните батерии не бива да се поглъщат. Съществува **риск от химическо изгаряне!**
- За да изхвърлите уреда, свържете се с квалифициран електротехник или с Вашия търговец, за да може акумулаторната батерия да бъде отстранена и изхвърлена по екологосъобразен начин.
- Пазете уреда и акумулаторната батерия от прекомерна топлина и не ги хвърляйте в огън. **Внимание! В резултат на това батериите могат да експлодират.**
- Съхранявайте стандартните и акумулаторните батерии на места, недостъпни за деца. Ако батериите бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Акумулаторната киселина не трябва да влиза в контакт с кожата или очите. Ако акумулаторната киселина попадне в очите, изплакнете ги обилно с вода и незабавно се консултирайте с лекар. Ако акумулаторната киселина влезе в контакт с кожата, измийте засегнатата област обилно със сапун и вода.
- Не оставяйте продукта без надзор, докато акумулаторната батерия се зарежда.
- Продуктът може да се зарежда само от възрастни.
- Изтичащите батерии трябва да се отстранят незабавно от специалист. Бъдете предпазливи! Течността на батериите съдържа вещества, които са опасни за здравето и околната среда и също така може да повреди лампата.

novel

BG // Инструкции за експлоатация соларна лампа

62120070-01 / MT25244-GR

62120070-02 / MT25244-BK

62120070-03 / MT25244-WH



BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Deutschland (Вюрцбург,
Германия), ИИ по ЗДДС (UID):
DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

A. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- 1) Не поставяйте остри предмети върху соларния модул. Максималното натоварване възлиза на 120 кг.
- 2) Седете напълно в средата, за да избегнете падане.
- 3) Дръжте далече от топлинни източници.
- 4) В случай на неизправност, изключете лампата и се обърнете към технически специалист.

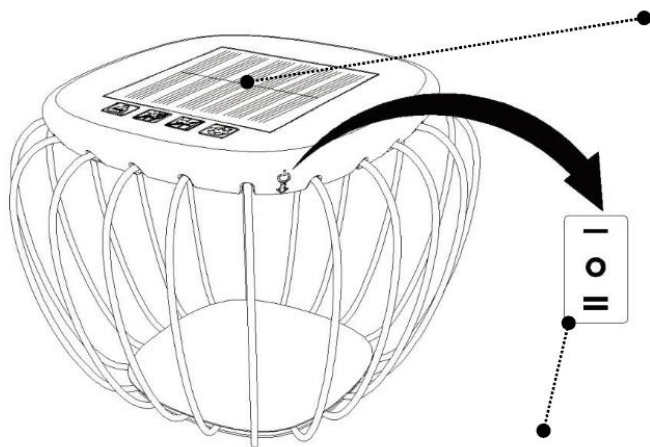
B. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

- 1) Номинална мощност: 5 V постоянен ток, LED 1 W
- 2) Вградена презаредима акумулаторна батерия: Li-Ion 18650, 4000 mAh, 14,8 Wh, 3,7 V постоянен ток.

Акумулаторната батерия е вградена и не може да се сменя.

- 3) Клас на защита срещу токов удар: клас III
- 4) Вид защита: IP54
- 5) LED: 3000 K и 6000 K. Вградена, несменяема крушка.
- 6) Време на работа: напълно заредена > 12 часа
- 7) Продължителност на зареждане: Зареждане със слънчева енергия > 10 часа

С. ЕКСПЛОАТАЦИЯ



Превключвател:

1. Позиция „—“: 6000 К, позиция „=“: 3000 К През нощта светлината се включва автоматично и след 12-часово светене отново се изключва.

Постепенно димиране на светлината:

през първите 2 часа 100 % яркост,

през вторите 2 часа 75% яркост,

през третите 2 часа 45 % яркост,

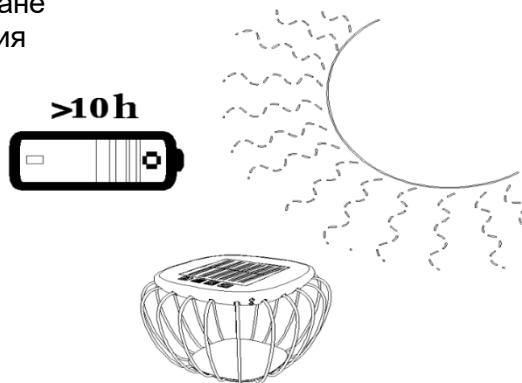
през останалите 6 часа 20 % яркост.

Ако следващият ден настъпи след по-малко от 12 часа, светлината се изключва на зазоряване.

2. Позиция „О“: ИЗКЛ.

D. ЗАРЕЖДАНЕ

Автоматично зареждане
чрез слънчева енергия



Élimination

Éliminez les lampes et batteries défectueuses conformément aux dispositions légales en vigueur.



Il est interdit de jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques aux ordures ménagères. Recyclez le produit s'il existe une filière prévue à cet effet. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils en matière de recyclage.



La batterie doit être recyclée ou éliminée correctement. Recyclez le produit s'il existe une filière prévue à cet effet. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils en matière de recyclage.

Consignes de sécurité importantes

- Ce produit n'est pas un jouet : Tenez les enfants à distance.
- Ce produit est étanche et convient donc à une utilisation en extérieur.
- Ne procédez à aucune modification de la lampe.
- Si le produit est endommagé, cessez de l'utiliser et manipulez-le avec précaution.

Informations relatives aux piles et aux batteries :

- **Avertissement :** Les piles et les batteries ne doivent pas être avalées. Il existe **un risque de brûlure chimique !**
- Pour la mise au rebut de l'appareil, veuillez contacter un électricien qualifié ou votre revendeur afin que la batterie soit retirée et éliminée dans le respect de l'environnement.
- Protégez l'appareil ainsi que la batterie de toute source de chaleur excessive et ne les jetez pas au feu. **Attention! Cela peut provoquer l'explosion des piles**
- Tenez les piles et les batteries hors de portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion de piles.
- L'acide des piles ne doit pas entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si de l'acide de pile entre en contact avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. En cas de contact avec la peau, lavez soigneusement la zone concernée à l'eau et au savon.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance pendant la charge de la batterie.
- Le produit ne doit être rechargé que par des adultes.
- Les piles qui fuient doivent être retirées immédiatement par un professionnel. Soyez prudent ! L'électrolyte de la pile contient des substances nocives pour la santé et l'environnement et peut en outre endommager la lampe.

novel

FR // Mode d'emploi Lampe solaire

62120070-01 / MT25244-GR

62120070-02 / MT25244-BK

62120070-03 / MT25244-WH



A. AVERTISSEMENT :

- 1) Ne placez aucun objet tranchant sur le module solaire. La charge maximale est de 120 kg.
- 2) S'asseoir bien au centre pour éviter de tomber.
- 3) Tenir éloigné des sources de chaleur.
- 4) En cas de dysfonctionnement, éteignez la lampe et contactez un professionnel qualifié.

B. DONNÉES TECHNIQUES :

- 1) Puissance nominale : 5 V courant continu, LED 1 W
- 2) Batterie intégrée et rechargeable : Li-Ion 18650, 4000 mAh, 14,8 Wh, 3,7 V courant continu.

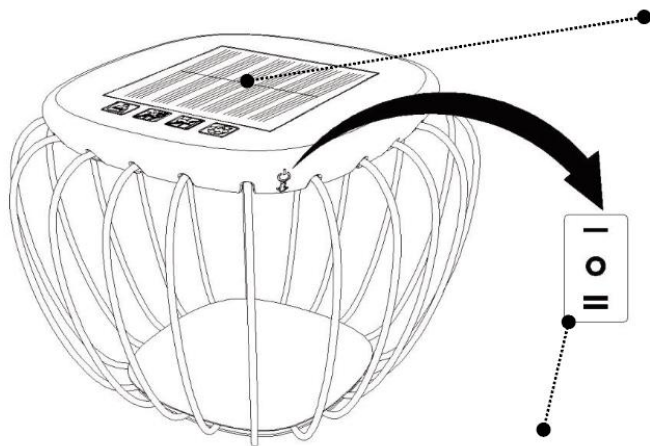
La batterie est intégrée de manière fixe et ne peut pas être remplacée.

- 3) Classe de protection contre les chocs électriques : classe III
- 4) Degré de protection : IP54
- 5) LED : 3000 K et 6000 K. Source lumineuse intégrée, non remplaçable.
- 6) Autonomie : entièrement chargé > 12 heures
- 7) Temps de charge : Charge par énergie solaire : > 10 heures



BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Strasse 59,
97084 Wurtzbourg, Allemagne, n° TVA :
DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

C. FONCTIONNEMENT



Interrupteur :

1. Position „–“: 6000 K, Position „=“: 3000 K La lumière s'allume automatiquement la nuit et s'éteint après un temps d'éclairage de 12 heures.

Gradation progressive de la lumière :

100 % de luminosité pendant les 2 premières heures,

75 % de luminosité pendant les 2 heures suivantes,

45 % de luminosité pendant les 2 heures suivantes,

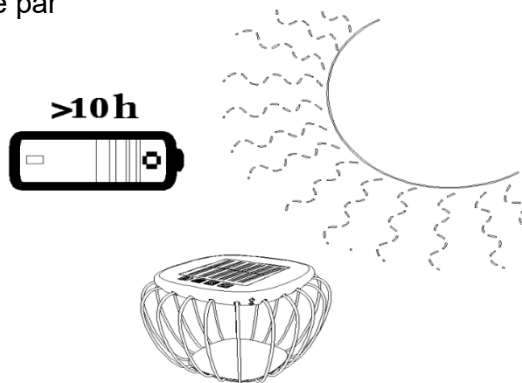
20 % de luminosité pendant les 6 heures restantes.

Si le jour se lève avant la fin des 12 heures, la lampe s'éteint automatiquement au lever du jour.

2. Position „O“: ARRÊT

D. CHARGE

Recharge automatique par énergie solaire



Zbrinjavanje

Zbrinite neispravnu svjetiljku i bateriju u otpad sukladno zakonskim odredbama.



Električni i elektronički otpad ne smije se zbrinjavati u komunalni otpad. Odnosite dotrajali proizvod u sabirni centar za EE otpad. Za više informacija o recikliranju obratite se lokalnoj upravi ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj



Bateriju treba pravilno reciklirati ili zbrinuti. Odnosite dotrajali proizvod u sabirni centar za EE otpad. Za više informacija o recikliranju obratite se lokalnoj upravi ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj

Važne oznake obavijesti

- Ovaj proizvod nije igračka: Držite ga podalje od djece.
- Ovaj proizvod nije vodootporan i stoga nije pogodan za vanjsku uporabu.
- Ne modificirajte svjetiljku.
- Ne pušajte proizvod u rad u slučaju oštećenja i budite oprezni pri rukovanju.

Napomene o akumulatorima i baterijama:

- **Upozorenje!** Spriječite mogućnost gutanja akumulatora i baterija. Postoji **opasnost od nagrizanja!**
- Za zbrinjavanje uređaja obratite se kvalificiranom električaru ili vašem trgovcu kako biste uklonili i zbrinuli akumulator na ekološki prihvatljiv način.
- Zaštitite uređaj i akumulator od jake topline i ne bacajte ih u vatru. **Pozor! Time baterije mogu eksplodirati.**
- Držite baterije i akumulate izvan dohvata djece. Odmah posjetite liječnika, ako je baterija progutana.
- Akumulatorska kiselina ne smije doći u dodir s kožom ili očima. Ako akumulatorska kiselina dođe u dodir s očima, temeljito ih isperite s dovoljno vode i odmah konzultirajte liječnika. Ako akumulatorska kiselina dođe u dodir s kožom, temeljito isperite zahvaćeno područje čistom vodom i sapunom.
- Ne ostavljajte proizvod tijekom punjenja baterije bez nadzora.
- Proizvod smije puniti samo odrasla osoba.
- Iscurjele baterije mora odmah ukloniti stručna osoba. Budite oprezni! Akumulatorska kiselina sadrži tvari koje predstavljaju opasnost za zdravlje ili okoliš, a osim toga može oštetiti svjetiljku.

novel

HR // Uputa za korištenje solarne svjetiljke

62120070-01 / MT25244-GR

62120070-02 / MT25244-BK

62120070-03 / MT25244-WH



A. UPOZORENJE:

- 1) Ne stavljajte oštre predmete na solarni modul. Maksimalna opteretivost iznosi 120 kg.
- 2) Sjednite na sredinu svjetiljke kako biste izbjegli pad.
- 3) Držite svjetiljku podalje od izvora topline.
- 4) U slučaju neispravnosti, isključite svjetiljku i obratite se tehničaru.

B. TEHNIČKI PODACI:

- 1) Nazivna snaga: 5 V istosmjerna struja, LED 1 W
- 2) Integrirana, punjiva baterija: litij-ionska 18650, 4000 mAh, 14,8 Wh, 3,7 V istosmjerna struja.

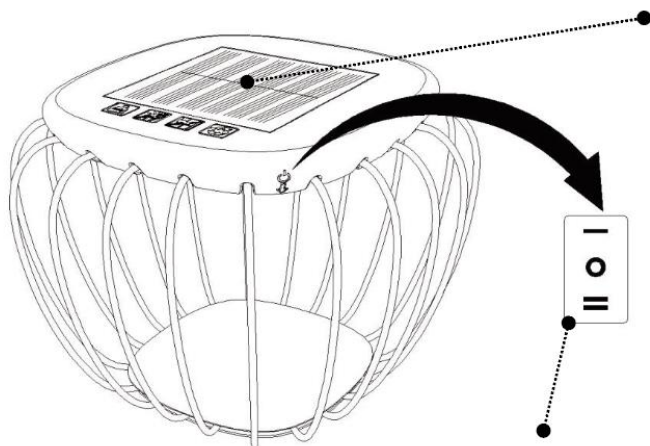
Baterija je fiskno ugrađena i ne može se zamijeniti.

- 3) Klasa zaštite protiv strujnog udara: klasa III
- 4) Stupanj zaštite: IP54
- 5) LED: 3000 K i 6000 K. Integrirana žarulja ne može se zamijeniti.
- 6) Trajanje rada: potpuno napunjeno > 12 sati
- 7) Trajanje punjenja: 6) Punjenje solarnom energijom > 10 sati



BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Deutschland UID:
DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

C. RAD



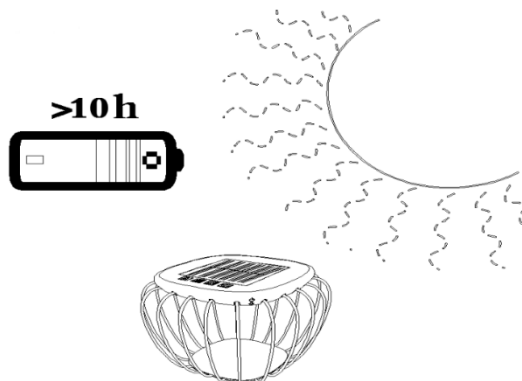
Prekidač:

1. Položaj „—“: 6000 K, Položaj „=“: 3000 K Svjetlo se automatski uključuje noću i isključuje nakon 12 sati svjetljenja. Postupno prigušivanje svjetla: tijekom prva 2 sata 100 % svjetline, tijekom druga 2 sata 75 % svjetline, tijekom treća 2 sata 45 % svjetline, tijekom preostalih 6 sati 20 % svjetline. Ako sljedeći dan započne za manje od 12 sati, svjetlo se isključuje u zoru.

2. Položaj „O“: ISKLJ.

D. PUNJENJE

Automatsko punjenje solarnom energijom



Eliminare

Eliminaiți corpurile de iluminat defecte în conformitate cu reglementările legale.



Este interzisă aruncarea echipamentelor electrice și electronice la un loc cu deșeurile menajere. Reciclați produsul atâta timp cât vă stă la dispoziție un centru dedicat reciclării. Pentru mai multe informații referitoare la reciclare adresați-vă autorităților dumneavoastră locale sau distribuitorului.



Bateria trebuie să fie reciclată sau eliminată în mod corect. Reciclați produsul atâta timp cât vă stă la dispoziție un centru dedicat reciclării. Pentru mai multe informații referitoare la reciclare adresați-vă autorităților dumneavoastră locale sau distribuitorului.

Instrucțiuni importante referitoare la siguranță

- Acest produs nu este o jucărie: nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Acest produs este rezistent la apă și, prin urmare, este potrivit pentru utilizarea în exterior.
- Nu aduceți nicio modificare lămpii.
- Dacă produsul este deteriorat, nu îl mai utilizați și manipulați-l cu precauție.

Indicații referitoare la acumulator și baterii:

- **Atenție!** Acumulatorii și bateriile reîncărcabile nu trebuie înghițite. Există **riscul de arsuri chimice!**
- Pentru a arunca aparatul dumneavoastră uzat, adresați-vă unui electrician calificat sau distribuitorului pentru ca bateria să poată fi îndepărtată și eliminată într-un mod ecologic.
- Protejați dispozitivul și bateria de căldură excesivă și nu le aruncați în foc.
- **Atenție! Acest lucru poate cauza explozia bateriilor.**
- Nu lăsați bateriile și acumulatorii la îndemâna copiilor. Consultați de urgență un medic în cazul în care bateriile au fost înghițite.
- Acidul bateriei nu trebuie să intre în contact cu pielea sau cu ochii. Dacă acidul bateriei ajunge în ochi, clătiți bine cu multă apă și consultați imediat un medic. Dacă acidul bateriei intră în contact cu pielea, spălați bine zona afectată cu apă și săpun.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat în timp ce bateria se încarcă.
- Acest produs poate fi încărcat numai de către adulți.
- Bateriile care curg trebuie îndepărtate imediat de către un specialist. Aveți grijă! Lichidul bateriei conține substanțe care sunt periculoase pentru sănătate și mediu și care pot deteriora și lampa.

novel

RO // Instrucțiuni de utilizare lampă solară

62120070-01 / MT25244-GR

62120070-02 / MT25244-BK

62120070-03 / MT25244-WH



A. AVERTISMENT:

- 1) Nu așezați obiecte ascuțite pe modulul solar. Greutatea maximă suportată este de 120 kg.
- 2) Așezați obiectele în centru pentru a evita răsturnarea.
- 3) Țineți la distanță de sursele de căldură.
- 4) Dacă apare o defecțiune, stingeți lumina și contactați un specialist.

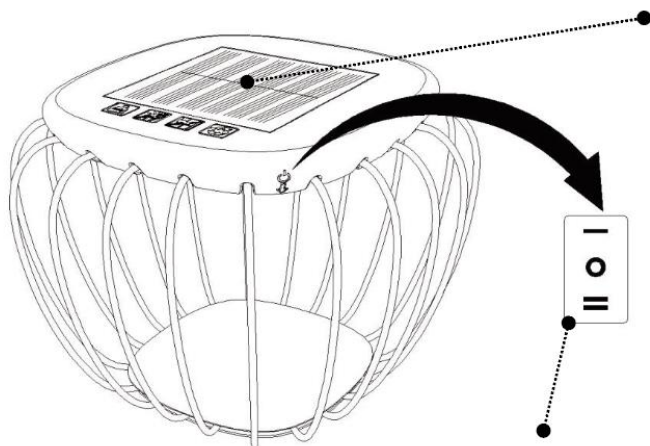
B. DATE TEHNICE:

- 1) Tensiune nominală: 5 V curent continuu, LED 1 W
- 2) Baterie reîncărcabilă integrată: baterie Li-Ion 18650, 4000 mAh, 14,8 Wh, 3,7 V curent continuu.
Bateria acestui dispozitiv este fixă și nu poate fi înlocuită.
- 3) Clasă de protecție împotriva electrocutării: clasa III
- 4) Grad de protecție: IP54
- 5) LED: 3000 K și 6000 K. Becuri integrate, nu pot fi înlocuite.
- 6) Durata de funcționare atunci când bateria este complet încărcată > 12 ore
- 7) Durata de încărcare: Încărcare cu energie solară > 10 ore



BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germania CIF:
DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

C. FUNCȚIONARE



Înterupător:

1. Poziția „-“: 6000 K, Poziția „=“: 3000 K Lumina se aprinde automat noaptea și se stinge din nou după o perioadă de funcționare de 12 ore. Reducerea treptată a intensității luminoase:

În primele 2 ore, luminozitate 100 %

În timpul următoarelor 2 ore, luminozitate de 75 %

În timpul următoarelor 2 ore, luminozitate de 45 %

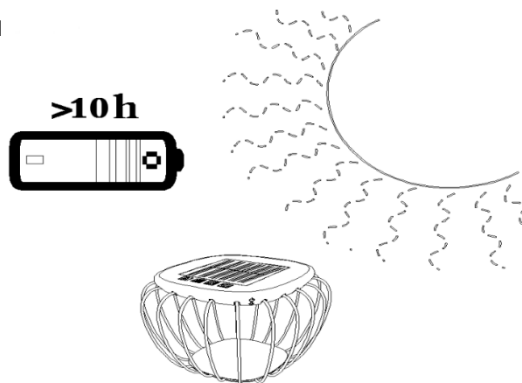
Luminozitate 20 % pentru celelalte 6 ore.

Dacă ziua următoare începe în mai puțin de 12 ore, lumina se stinge la răsăritul soarelui.

2. Poziția „O”: OPRIT

D. ÎNCĂRCARE

Încărcare automată cu energie solară



Avfallshantering

Släng defekta lampor och batterier i enlighet med gällande bestämmelser.



Elektroniska apparater och elektroniskt avfall får inte hamna i hushållssoporna. Återvinn produkten om det finns en återvinningsstation för det. Kontakta din lokala myndighet eller din återförsäljare om tips för återvinning.



Batteriet måste återvinnas eller slängas på rätt sätt. Återvinn produkten om det finns en återvinningsstation för det. Kontakta din lokala myndighet eller din återförsäljare om tips för återvinning.

Viktiga säkerhetsråd:

- Denna produkt är ingen leksak: Förvaras utom räckhåll för barn.
- Denna produkt är vattentät och lämpar sig därför för utomhusbruk.
- Lampan får inte ändras på något sätt.
- Om produkten är skadad ska du sluta använda den och hantera den med särskild försiktighet.

Information avseende batterier:

- **Varning!** Laddningsbara batterier och batterier får inte sväljas. Det finns risk för **kemiska brännskador**.
- Vid avfallshantering av apparaten, kontakta en behörig elektriker eller din återförsäljare som tar bort batteriet och slänger det på ett miljövänligt sätt.
- Skydda apparaten samt batteriet från stark värme och släng dem inte i eld. **OBS! Batterier kan explodera som en följd av detta.**
- Förvara batterier och laddningsbara batterier oåtkomligt för barn. Kontakta läkare omedelbart om du har svalt batterier.
- Batterisyra får inte komma i kontakt med hud eller ögon. Om du får batterisyra i ögonen ska du skölja dem noggrant med mycket vatten och omedelbart uppsöka läkare. Om batterisyra kommer i kontakt med huden ska du tvätta det drabbade området noggrant med tvål och vatten.
- Lämna inte produkten oövakad medan batteriet laddas.
- Denna produkt får endast laddas av vuxna personer.
- Läckande batterier måste omedelbart avlägsnas av fackpersonal. Var försiktig! Batterivätskan innehåller hälso- och miljöfarliga ämnen och kan även skada lampan.

novel

SE // Bruksanvisning för solcellslampa

62120070-01 / MT25244-GR

62120070-02 / MT25244-BK

62120070-03 / MT25244-WH



BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Tyskland, VAT:
DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

A. VARNING:

- 1) Placera inga vassa föremål på solcellsmodulen. Maximal belastning är 120 kg.
- 2) Sitt helt i mitten för att inte ramla av.
- 3) Håll den borta från värmekällor.
- 4) Om ett fel uppstår ska du släcka lampan och kontakta en teknisk specialist.

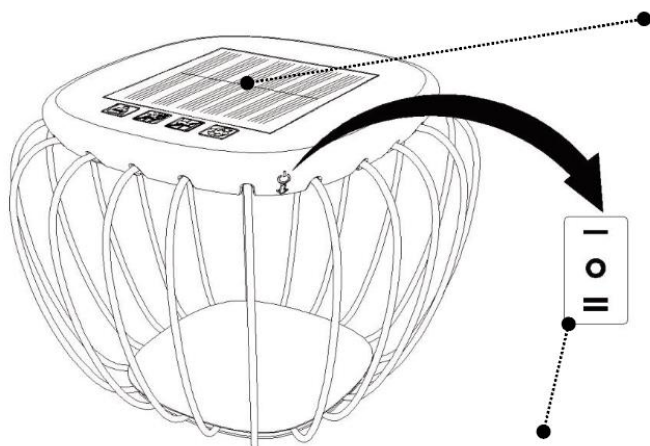
B. TEKNISKA DATA:

- 1) Märkström: 5 V likström, LED 1 W
- 2) Integrerat, uppladdningsbart batteri: Li-Ion 18650, 4000 mAh, 14,8 Wh, 3,7 V likström.

Batteriet är fast installerat och kan inte bytas ut.

- 3) Skyddsklass mot elektrisk stöt: klass III
- 4) Kapslingsklass: IP54
- 5) LED: 3000 K och 6000 K. Integrerad, ej utbytbar ljuskälla.
- 6) Drifttid: fulladdad > 12 timmar
- 7) Laddningstid: Laddning med solenergi > 10 timmar

C. DRIFT



Strömbrytare:

1. Position "–": 6000 K, position "O": 3000 K Lampan tänds automatiskt på natten och släcks igen efter 12 timmar. Stegvis dimmer av ljuset:

100 % ljusstyrka under de första 2 timmarna,

75 % ljusstyrka under de andra 2 timmarna,

45 % ljusstyrka under de tredje 2 timmarna,

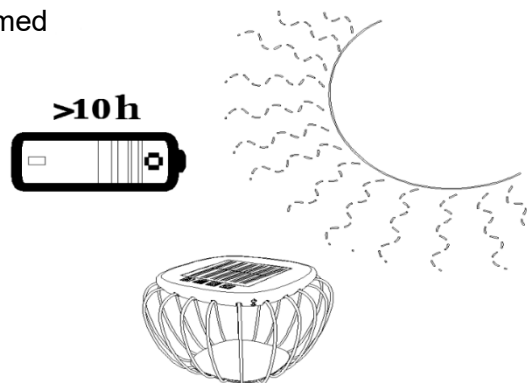
20 % ljusstyrka under de återstående 6 timmarna.

Om nästa dag gryr om mindre än 12 timmar släcks ljuset vid gryningen.

2. POSITION "O": AV

D. LADDNING

Automatisk laddning med hjälp av solenergi.



Odlaganje otpada

Odložite neispravne lampe i baterije u skladu sa zakonskim propisima.



Stari električni i elektronski uređaji ne smeju se odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Reciklirajte proizvod ukoliko postoje mogućnosti za to. Informacije o reciklaži možete dobiti od nadležne lokalne službe ili od svog prodavca.



Baterija se mora pravilno reciklirati ili odložiti. Reciklirajte proizvod ukoliko postoje mogućnosti za to. Informacije o reciklaži možete dobiti od nadležne lokalne službe ili od svog prodavca.

Važne sigurnosne napomene

- Ovaj proizvod nije igračka. Držati van domašaja dece.
- Ovaj proizvod je vodootporan i samim tim pogodan za korišćenje na otvorenom.
- Ne vršite nikakve izmene na lampi.
- Ako je proizvod oštećen, prestanite da ga koristite i rukujte njime izuzetno pažljivo.

Napomene o baterijama:

- **Upozorenje!** Punjive i standardne baterije se ne smeju gutati. Postoji opasnost od **hemijskih opekotina!**
- U cilju zbrinjavanja uređaja, kontaktirajte kvalifikovanog električara ili svog prodavca kako bi se baterija uklonila i odložila na ekološki prihvatljiv način.
- Zaštitite uređaj i bateriju od jake toplote i ne bacajte ih u vatru. **Pažnja! To bi moglo dovesti do eksplozije baterija.**
- Standardne i punjive baterije čuvajte van domašaja dece. Ukoliko se baterije progutaju, odmah potražite lekarsku pomoć.
- Kiselina iz baterije ne sme doći u kontakt sa kožom ili očima. Ako kiselina iz baterije dospe u oči, temeljno ih isperite sa dosta vode i odmah se obratite lekaru. Ako kiselina iz baterije dođe u kontakt sa kožom, dobro operite zahvaćeno mesto vodom i sapunom.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora dok se baterija puni.
- Proizvod smeju puniti samo odrasle osobe.
- Baterije koje cure bez odlaganja mora izvaditi kvalifikovano stručno lice. Budite pažljivi! Tečnost baterija sadrži supstance koje su opasne po zdravlje i životnu sredinu, a takođe mogu oštetiti svetiljku.

novel

RS // Uputstvo za upotrebu solarne svetiljke

62120070-01 / MT25244-GR

62120070-02 / MT25244-BK

62120070-03 / MT25244-WH



BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Nemačka, PDV:
DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

A. UPOZORENJE:

- 1) Ne stavljajte oštre predmete na solarni modul. Maksimalna nosivost iznosi 120 kg.
- 2) Sedeti potpuno u sredini da bi se izbegao pad.
- 3) Držati dalje od izvora toplote.
- 4) Ukoliko dođe do kvara, isključite svetiljku i kontaktirajte tehničkog stručnjaka.

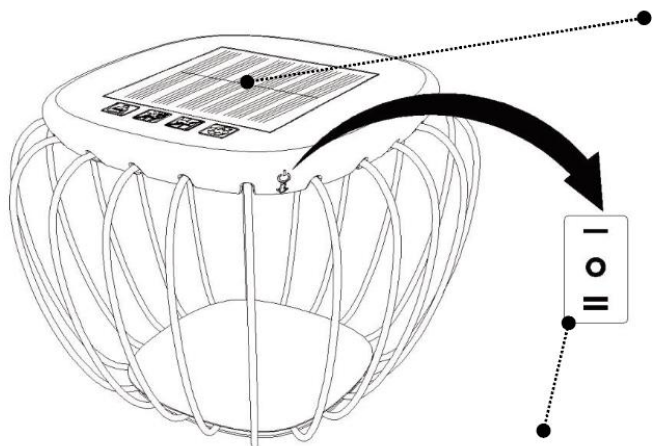
B. TEHNIČKI PODACI

- 1) Nominalna snaga: 5 V jednosmerne struje, LED 1 W
- 2) Integrisana punjiva baterija: litijum-jonska 18650, 4000 mAh, 14,8 Wh, 3,7 V jednosmerne struje.

Baterija je fiksno ugrađena i ne može da se zameni.

- 3) Klasa zaštite od strujnog udara: klasa III
- 4) Vrsta zaštite: IP54
- 5) LED: 3000 K i 6000 K. Integrisana, nezamenljiva sijalica.
- 6) Vreme rada: potpuno napunjeno > 12 sati
- 7) Vreme punjenja: Punjenje putem solarne energije > 10 sati

C. RAD



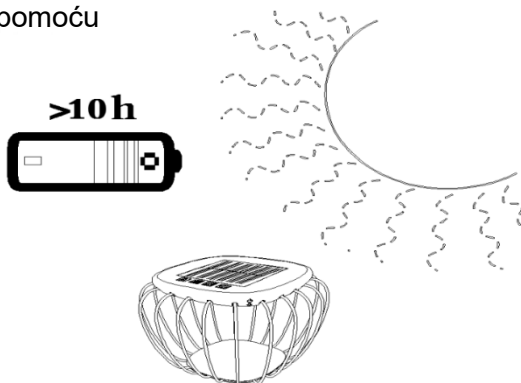
Prekidač:

1. Pozícia „—“: 6000 K, pozícia „=“: 3000 K Svetlo se automatski pali noću i ponovo gasi nakon 12 sati rada. Postepeno dimovanje svetla:
tokom prva 2 sata 100% jačine svetlosti,
tokom druga dva sata 75% jačine svetlosti,
tokom treća 2 sata 45% jačine svetlosti,
tokom preostalih 6 sati 20% jačine svetlosti.
Ako sledeći dan osvane za manje od 12 sati, svetlo se gasi u zoru.

2. Pozicija „O“: ISKLJ.

D. PUNJENJE

Automatsko punjenje pomoću solarne energije



Likvidácia

Poškodené svietidlá a akumulátory zlikvidujte v súlade s právnymi predpismi.



Staré elektrické a elektronické spotrebiče sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Keď sú k dispozícii recyklačné zariadenia, výrobok recyklujte. Pokyny na recykláciu vám poskytnú zamestnanci miestneho úradu alebo váš predajca.



Akumulátor sa musí správne recyklovať alebo zlikvidovať. Keď sú k dispozícii recyklačné zariadenia, výrobok recyklujte. Pokyny na recykláciu vám poskytnú zamestnanci miestneho úradu alebo váš predajca.

Dôležité bezpečnostné pokyny

- Toto svietidlo nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Vďaka vodovzdornému prevedeniu je svietidlo vhodné na použitie v exteriéri.
- Svietidlo žiadnym spôsobom neupravujte.
- Keď je svietidlo poškodené, nepoužívajte ho a zaobchádzajte s ním obzvlášť opatrne.

Upozornenia týkajúce sa akumulátorov a batérií

- **Varovanie!** Akumulátory a batérie sa nesmú prehriať, pretože hrozí **riziko popálenia!**
- V prípade likvidácie svietidla sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára alebo svojho predajcu, ktorý akumulátor odstráni a zlikviduje ekologickým spôsobom.
- Svietidlo a akumulátor chráňte pred vysokými teplotami a nevhadzujte ich do ohňa, **pretože by mohlo dôjsť k výbuchu.**
- Batérie a akumulátory uchovávajte mimo dosahu detí. V prípade ich prehltutia ihneď vyhľadajte lekára.
- Kyselina z batérie sa nesmie dostať do kontaktu s pokožkou ani očami. Keď sa dostane do očí, dôkladne ich vypláchnite veľkým množstvom vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade kontaktu s pokožkou postihnuté miesto umyte mydlom a dostatočným množstvom vody.
- Počas nabíjania akumulátora nenechávajte svietidlo bez dozoru.
- Svietidlo smie nabíjať len dospelá osoba.
- Vytečené batérie musí ihneď odstrániť odborník. Buďte opatrní! Kvapalina batérie obsahuje látky, ktoré sú škodlivé pre zdravie a životné prostredie a môžu poškodiť aj svietidlo.

novel

SK // Návod na použitie solárneho svietidla

62120070-01 / MT25244-GR

62120070-02 / MT25244-BK

62120070-03 / MT25244-WH



BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Nemecko, IČ DPH:
DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

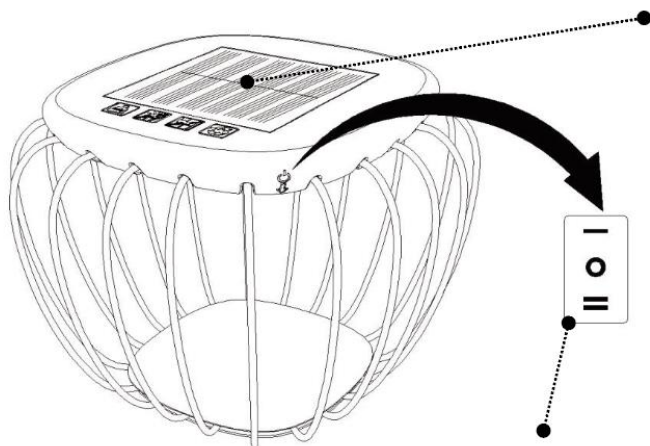
A. UPOZORNENIE:

- 1) Na solárny modul nepokladajte žiadne ostré predmety. Maximálna nosnosť je 120 kg.
- 2) Umiestnením presne uprostred sa zabráni jeho vypadnutiu.
- 3) Udržujte v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.
- 4) V prípade poruchy vypnite svietidlo a kontaktujte technického špecialistu.

B. TECHNICKÉ ÚDAJE:

- 1) Menovitý výkon: 5 V jednosmerný prúd, LED: 1 W
- 2) Integrovaný nabíjateľný akumulátor: Li-Ion typu 18650, 4 000 mAh, 14,8 Wh, 3,7 V jednosmerný prúd;
akumulátor je pevne zabudovaný vo svietidle a nie je možné ho vymeniť.
- 3) Trieda ochrany proti úrazu elektrickým prúdom: III
Stupeň ochrany krytom: IP54
- 5) LED: 3 000 K a 6 000 K, integrovaný, nevymeniteľný zdroj svetla.
- 6) Prevádzkový čas: plne nabitý > 12 hodín
- 7) Čas nabíjania: nabíjanie pomocou solárnej energie > 10 hodín

C. PREVÁDZKA



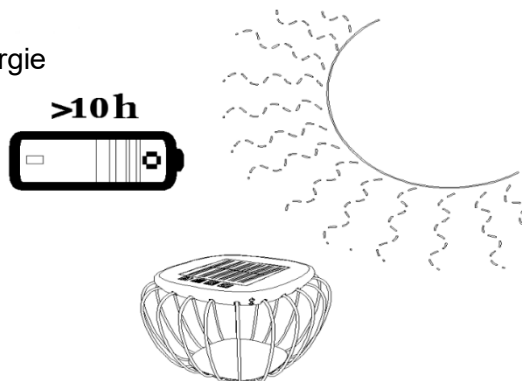
Spínač:

1. Poloha „—“: 6 000 K, poloha „=“: 3 000 K. V noci sa svetlo automaticky rozsvieti a po 12 hodinách svietenia sa opäť vypne. Postupné stmievanie svetla: počas prvých 2 hodín 100 % jas, počas ďalších 2 hodín 75 % jas, počas nasledujúcich 2 hodín 45 % jas, počas zvyšných 6 hodín 20 % jas. Ak sa rozvidnie za menej ako 12 hodín, svetlo sa vypne pri svtaní.

2. Poloha „O“: VYPNUTIE

D. NABÍJANIE

Automatické nabíjanie pomocou solárnej energie



Odstránjovanie med odpadke

Odvrzite okvarjene svetilke in baterije v skladu z zakonskimi predpisi.



Odpadnih električnih in elektronskih naprav ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Reciklirajte izdelek, če je na voljo ustrezna infrastruktura. Za napotke glede recikliranja se obrnite na svojo lokalno službo ali trgovca.



Baterijo je treba reciklirati ali odvreči na pravilen način. Reciklirajte izdelek, če je na voljo ustrezna infrastruktura. Za napotke glede recikliranja se obrnite na svojo lokalno službo ali trgovca.

Pomembna varnostna opozorila

- Ta izdelek ni igrača: Hranite ga zunaj dosega otrok.
- Ta izdelek je vodoodporen in je zato primeren za uporabo na prostem.
- Na svetilki ne izvajajte nobenih sprememb.
- Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte več in z njim še posebej previdno ravnajte.

Opozorila glede baterij:

- **Opozorilo!** Baterije in akumulatorji se ne smejo pogoltniti. Obstaja nevarnost razjedenin!
- Za odstranjevanje naprave se obrnite na kvalificiranega električarja ali svojega trgovca, da se bo baterija lahko odstranila in na okolju prijazen način odvrkla.
- Zaščitite napravo ter baterijo pred močno vročino in ju ne vrzite v ogenj. **Pozor! Baterije lahko zaradi tega eksplodirajo.**
- Baterije in akumulatorje shranjujte izven dosega otrok. Če pogoltnete baterije, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Baterijska kislina ne sme priti v stik s kožo ali očmi. Če bi baterijska kislina prišla v oči, jih temeljito izperite z obilo vode in takoj poiščite zdravniško pomoč. Če pride baterijska kislina v stik z vašo kožo, temeljito umijte prizadeto mesto z vodo in milom.
- Ne puščajte izdelka brez nadzora, medtem ko se baterija polni.
- Izdelek lahko polnijo le odrasle osebe.
- Baterije, ki so se razlile, mora takoj odstraniti strokovnjak. Bodite previdni! Tekočina v baterijah vsebuje snovi, ki škodujejo zdravju in ogrožajo okolje ter lahko poleg tega poškodujejo svetilko.

novel

SI // Navodila za uporabo solarne svetilke

62120070-01 / MT25244-GR

62120070-02 / MT25244-BK

62120070-03 / MT25244-WH



A. OPOZORILO:

- 1) Ne polagajte ostrih predmetov na solarni modul. Najvišja dovoljena obremenitev znaša 120 kg.
- 2) Sedite povsem na sredini, da se boste izognili padcem.
- 3) Izdelek ne sme biti v bližini toplotnih virov.
- 4) Če pride do motnje delovanja, izklopite svetilko in se obrnite na tehničnega strokovnjaka.

B. TEHNIČNI PODATKI:

- 1) Nazivna moč: 5 V DC, LED 1 W
- 2) Integrirana baterija za ponovno polnjenje: litij-ionska baterija 18650, 4000 mAh, 14,8 Wh, 3,7 V DC.

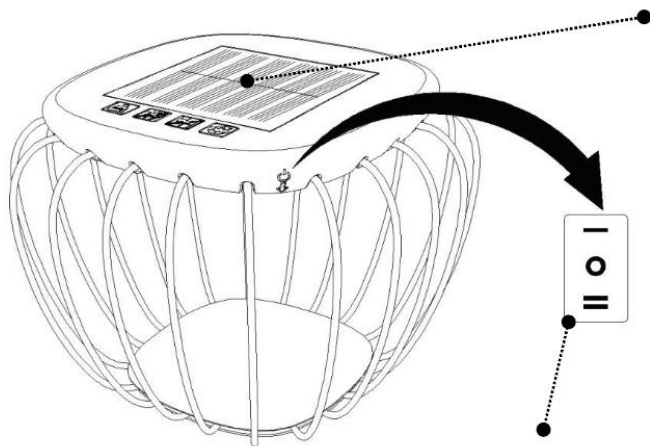
Baterija je fiksno vgrajena in je ni mogoče zamenjati.

- 3) Razred zaščite pred električnim udarom: razred III
- 4) Stopnja zaščite: IP54
- 5) LED: 3000 K in 6000 K. Integriran svetlobni vir, ki ga ni mogoče zamenjati.
- 6) Čas delovanja: popolnoma napolnjena > 12 ur
- 7) Trajanje polnjenja: polnjenje s sončno energijo > 10 ur



BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Nemčija, ID-št. za DDV:
DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

C. UPORABA



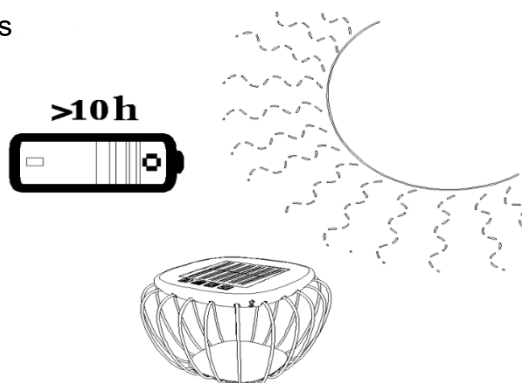
Stikalo:

1. Pozicija »—«: 6000 K, pozicija »=«: 3000 K. Svetilka se ponoči avtomatsko vklopi in se po 12 urah svetlenja ponovno izklopi. Stopenjsko zatemnjevanje luči: med prvima 2 urama 100 % svetlosti, med drugima 2 urama 75 % svetlosti, med tretjima 2 urama 45 % svetlosti, med preostalimi 6 urami 20 % svetlosti. Če se naslednji dan prične prejšnji kot po 12 urah, se svetilka ob pričetku dneva izklopi.

2. Pozicija »O«: IZKLOP

D. POLNJENJE

Avtomatsko polnjenje s solarno energijo



Likvidace

Vadná světla a baterie zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.



Staré elektrické a elektronické spotřebiče se nesmí likvidovat s běžným domácím odpadem. Recyklujte výrobek, pokud jsou k dispozici recyklační zařízení. Pokyny k recyklaci získáte u místního úřadu nebo u prodejce.



Baterie musí být recyklována nebo správně zlikvidována. Recyklujte výrobek, pokud jsou k dispozici recyklační zařízení. Pokyny k recyklaci získáte u místního úřadu nebo u prodejce.

Důležité bezpečnostní pokyny

- Tento výrobek není hračka: Udržujte jej mimo dosah dětí.
- Tento výrobek je voděodolný, a proto je vhodný pro venkovní použití.
- Na svítidlu neprovádějte žádné úpravy.
- Pokud je výrobek poškozen, přestaňte jej používat a zacházejte s ním obzvláště opatrně.

Pokyny k akumulátorům a bateriím:

- **Pozor!** Akumulátory a baterie nesmí být spolknuty. Hrozí nebezpečí **poleptání!**
- Chcete-li zařízení zlikvidovat, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo na svého prodejce, aby mohl baterii vyjmout a zlikvidovat způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- Chraňte zařízení a baterii před nadměrným teplem a nevhazujte je do ohně. **Pozor! Baterie kvůli tomu mohou explodovat.**
- Baterie a akumulátory uchovávejte mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterií okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Kyselina z baterie nesmí přijít do styku s kůží nebo očima. Pokud se kyselina z baterie dostane do očí, důkladně je vypláchněte velkým množstvím vody a okamžitě vyhledejte lékaře. Pokud se kyselina z baterie dostane do kontaktu s pokožkou, důkladně omyjte postižené místo vodou a mýdlem.
- Během nabíjení baterie nenechávejte výrobek bez dozoru.
- Tento výrobek smí nabíjet pouze dospělé osoby.
- Vytékající baterie musí být neprodleně zlikvidovány odborníkem. Buďte opatrní! Kapalina z baterie obsahuje látky, které jsou nebezpečné pro zdraví a životní prostředí a mohou poškodit i svítidlo.

novel

CZ // Návod k obsluze solárního světla

62120070-01 / MT25244-GR

62120070-02 / MT25244-BK

62120070-03 / MT25244-WH



BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Německo DIČ:
DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

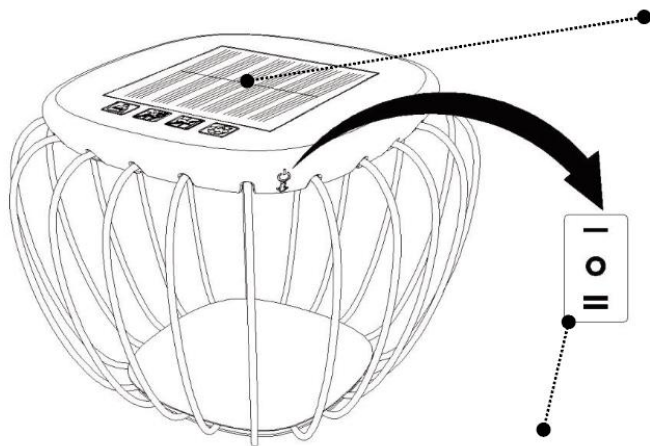
A. VAROVÁNÍ:

- 1) Na solární modul nepokládejte žádné ostré předměty. Maximální nosnost činí 120 kg.
- 2) Sedějte si na prostředek, abyste zabránili pádu.
- 3) Uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla.
- 4) V případě poruchy vypněte svítidlo a obraťte se na odborného technika.

B. TECHNICKÉ ÚDAJE

- 1) Jmenovitý výkon: 5 V stejnosměrný proud, LED 1 W
- 2) Integrovaná dobíjecí baterie: Li-Ion 18650, 4000 mAh, 14,8 Wh, 3,7 V, stejnosměrný proud.
Akumulátor je pevně zabudovaný a nelze jej vyměnit.
- 3) Třída ochrany proti úrazu elektrickým proudem: třída III
- 4) Stupeň ochrany: IP54
- 5) LED: 3000 K a 6000 K. Integrovaný, nevyměnitelný světelný zdroj.
- 6) Provozní doba: plně nabitě > 12 hodin
- 7) Doba nabíjení: Nabíjení pomocí solární energie > 10 hodin

C. PROVOZ



Spínač:

1. Poloha „–“: 6000 K, Poloha „=“: 3000 K Světlo se v noci automaticky zapne a po 12 hodinách se opět vypne. Postupné stmívání světla:

100% jas během prvních 2 hodin,

75% jas během druhých 2 hodin,

45% jas během třetích 2 hodin,

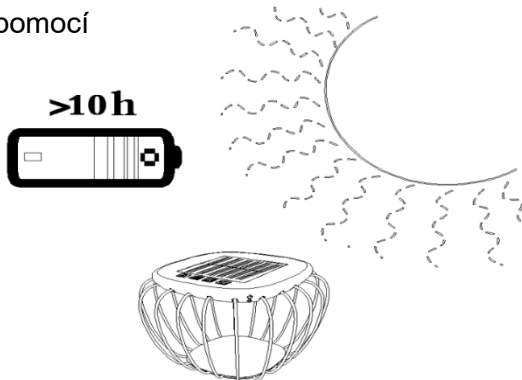
20% jas během zbývajících 6 hodin.

Pokud následující den nastane po méně než 12 hodinách, světlo se za svítání vypne.

2. Poloha „O“: VYPNUTO

D. NABÍJENÍ

Automatické nabíjení pomocí solární energie



Ártalmatlanítás

A meghibásodott lámpákat és akkumulátorokat a jogszabályi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



Az elektromos és az elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Hasznosítsa újra a terméket, amennyiben rendelkezésre állnak arra alkalmas berendezések. Újrahasznosítási tudnivalókért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy kereskedőjéhez.



Az akkumulátort újra kell hasznosítani vagy megfelelően kell ártalmatlanítani. Hasznosítsa újra a terméket, amennyiben rendelkezésre állnak arra alkalmas berendezések. Újrahasznosítási tudnivalókért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy kereskedőjéhez.

Fontos biztonsági tudnivalók

- A termék nem játék. Gyermekektől távol tartsa.
- Ez a termék vízálló, ezért kültéri használatra is alkalmas.
- Ne végezzen módosítást a lámpán.
- Ha a készülék megsérült, ne használja tovább és különösen óvatosan kezelje.

Tudnivalók az akkumulátorról és az elemekről

- **Vigyázat!** Az akkumulátorokat és elemeket nem szabad lenyelni. Fennáll a kémiai égési sérülések veszélye.
- A készülék ártalmatlanításához forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy a kereskedőhöz, hogy az akkumulátort eltávolítsa és környezetbarát módon ártalmatlanítsa.
- Védje a készüléket és az akkumulátort a túlzott hőtől, és ne dobja tűzbe.
- **Figyelem! Ez az elemek felrobbanását okozhatja.**
- Az elemeket és az újratölthető elemeket tartsa távol a gyermekektől. Azonnal forduljon orvoshoz, ha lenyelték az elemeket.
- Az akkumulátorsav nem kerülhet bőrre vagy szembe. Ha akkumulátorsav kerül a szemébe, alaposan öblítse ki bő vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Ha az akkumulátorsav a bőrével érintkezik, alaposan mossa le le szappannal és vízzel az érintett területet.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket az akkumulátor töltése közben.
- A terméket csak felnőttek tölthetik.
- A szivárgó elemeket azonnal el kell távolítani egy képzett szakembernek. Kérjük, legyen óvatos! Az elemfolyadék az egészségre és a környezetre ártalmas anyagokat tartalmaz, és a lámpát is károsíthatja.

novel

HU // Szolárlámpa használati útmutató

62120070-01 / MT25244-GR

62120070-02 / MT25244-BK

62120070-03 / MT25244-WH



BDSK Handels GmbH & Co. KG,
Mergentheimer Straße 59,
97084 Würzburg, Németország, közösségi
adószám: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at

A. VIGYÁZAT:

- 1) Ne tegyen éles tárgyakat a napelemes modulra. A maximális terhelhetőség 120 kg.
- 2) Teljesen középre helyezze, hogy elkerülje a leesést.
- 3) Hőtől távol tartandó.
- 4) Ha működési zavar lép fel, kapcsolja ki a lámpát, és forduljon szakemberhez.

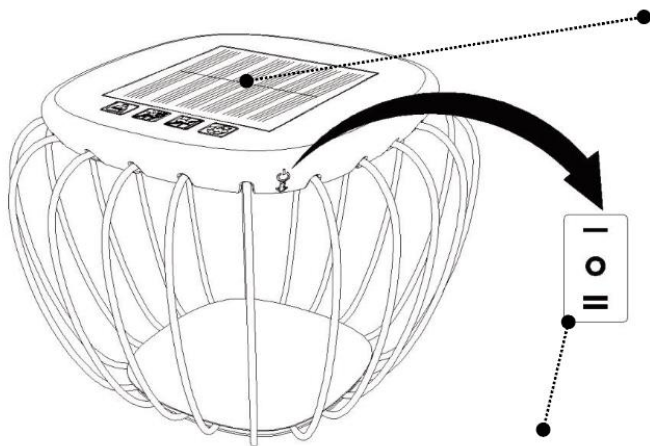
B. MŰSZAKI ADATOK:

- 1) Névleges teljesítmény: 5 V egyenáram, 1 wattos LED izzó
- 2) Beépített, újratölthető akkumulátor: Li-Ion 18650, 4000 mAh, 14,8 Wh, 3,7 V egyenáram.

Az akkumulátor tartósan be van építve, és nem cserélhető ki.

- 3) Áramütés elleni védelmi osztály: III. osztály
- 4) Védettség: IP54
- 5) LED izzó: 3000 K és 6000 K. Beépített, nem cserélhető izzó.
- 6) Üzemidő: teljesen feltöltve > 12 óra
- 7) Töltési idő: napenergiával > 10 óra

C. ÜZEMELTETÉS



Kapcsoló:

1. „–“ helyzet: 6000 K, „=“ helyzet: 3000 K A lámpa éjszaka automatikusan bekapcsol, és 12 óra világítás után újra kikapcsol. Fokozatos fényerő-szabályozás:

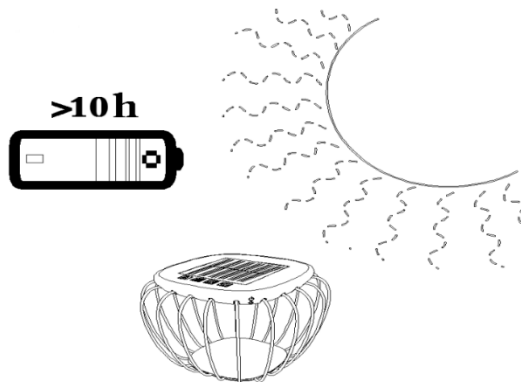
az első 2 órában 100%-os fényerő,
a második 2 órában 75%-os fényerő,
a harmadik 2 órában 45%-os fényerő,
a fennmaradó 6 órában 20%-os fényerő.

Ha a következő nap kevesebb mint 12 órán belül virrad, a fény hajnalban kikapcsol.

2. „O“ helyzet: KI

D. TÖLTÉS

Automatikus töltés
napenergiával



Entsorgung

Entsorgen Sie defekte Leuchten und Akkus gemäß den gesetzlichen Vorschriften.



Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie das Produkt, sofern Anlagen dafür vorhanden sind. Wenden Sie sich für Hinweise zum Recyceln an Ihre örtliche Behörde oder an Ihren Händler.



Der Akku muss korrekt recycelt oder entsorgt werden. Recyceln Sie das Produkt, sofern Anlagen dafür vorhanden sind. Wenden Sie sich für Hinweise zum Recyceln an Ihre örtliche Behörde oder an Ihren Händler.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug: Halten Sie es von Kindern fern.
- Dieses Produkt ist wasserfest und ist daher zur Verwendung im Freien geeignet.
- Führen Sie keine Veränderungen an der Leuchte durch.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, verwenden Sie es nicht mehr und gehen Sie besonders vorsichtig damit um.

Hinweise zu Akkus und Batterien:

- **Warnung!** Akkus und Batterien dürfen nicht verschluckt werden. Es besteht **Verätzungsgefahr!**
- Wenden Sie sich zur Entsorgung des Geräts an eine qualifizierte Elektrofachkraft oder an Ihren Händler, damit der Akku entfernt und umweltgerecht entsorgt werden kann.
- Schützen Sie das Gerät sowie den Akku vor starker Hitze und werfen Sie sie nicht ins Feuer. **Achtung! Batterien können dadurch explodieren.**
- Halten Sie Batterien und Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf, wenn Batterien verschluckt wurden.
- Batteriesäure darf nicht mit Haut oder Augen in Kontakt gelangen. Sollte Batteriesäure in die Augen gelangt sein, spülen Sie diese gründlich mit reichlich Wasser aus und konsultieren Sie umgehend einen Arzt. Sollte Batteriesäure mit Ihrer Haut in Kontakt gelangt sein, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser und Seife.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, während der Akku lädt.
- Das Produkt darf nur von Erwachsenen aufgeladen werden.
- Auslaufende Batterien müssen umgehend von einer Fachkraft entfernt werden. Seien Sie vorsichtig! Die Batterieflüssigkeit enthält gesundheits- und umweltgefährdende Stoffe und kann außerdem die Leuchte beschädigen.